

Национально-культурное содержание лексики играет важную роль в практике преподавания и изучения иностранного языка.

К.В. Ващинская
БГЭУ (Минск)

О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ КОМПЬЮТЕРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Развитие средств массовой коммуникации в XXI в. привело к появлению не только глобальной информационной среды, но и особых виртуальных миров, сетевых сообществ, сетевой культуры и сетевого языка, обслуживающих появившийся не столь давно так называемый «Интернет-мир», который представляет собой сложную социотехническую систему. Информация в этой системе представлена в виде большого количества веб-данных, мультимедиа, трехмерных изображений и пр.

Широкое распространение Интернета привело к определенным изменениям языка, обслуживающего эту сферу. В большинстве случаев, коммуникативный процесс в интернет-среде поддерживается только текстовым обменом. И, естественно, лингвистика текста играет первостепенную роль в изучении коммуникативного пространства Сети. Все языковые изменения языка Сети масштабны и глобальны, так что некоторые лингвисты уже говорят о возникновении сетевого или же электронного языка, особого письма. По отношению к англоязычному языковому сообществу для определения этого нового электронного языка используются различные термины (*e-language*, *e-talk*, *wired-style*, *geek-speak*, *netspeak*, *Internet language* и пр.)

За последние десять лет появилось очень много публикаций, посвященных изучению особенностей функционирования сетевого языка. Для выделения жанров или форматов электронной коммуникации, в плане изучения аспектов сетевого языка можно указать следующие направления изучения:

1. Фонология языка сети.
2. Морфологический уровень и словообразование.
3. Лексика и семантика.
4. Синтаксический уровень и пунктуация.
5. Уровень лингвистики текста.
6. Прагматический аспект, сетикет.

Лингвистической разработке этих направлений на настоящий момент содействует и тот факт, что в силу глобализации всего мирового сообщества наше общение становится все более и более виртуальным, дистантным, опосредованным, и постепенно именно этот тип коммуникации — электронный — вытесняет или значительно сужает другие формы общения.

Интернет-технологии изначально создавались для упрощения общения между людьми, а в результате упростился сам язык общения. Существует множество примеров упрощения, изменения и ассимиляции английских слов в среде интернет-пользователей. Существует термин «транслитерации» соответствующих английских терминов. Причем зачастую эти транслитерации упрощены либо слегка переделаны так, что они выглядят и звучат как обычные русские слова, но имеют совершенно другие значения. Например, *батон* (англ. Button) — обозначает клавишу на клавиатуре.

На наш взгляд, учет особенностей сетевого языка может и должен находить отражение при обучении иностранному языку. С одной стороны, это будет способствовать расширению собственно языковой компетенции, с другой — поможет избежать коммуникативных ошибок при общении с англоязычным партнером в чате.

Таким образом, язык сети интересен с точки зрения его практического применения, т.е. в русле прагматического аспекта. Всестороннее его изучение — важная и перспективная задача для современной науки.

А.В. Ваяхина
БГУИР (Минск)

СИНЕРГЕТИКА ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Процесс языкового образования в настоящее время представляет собой сложнейший комплекс целей и задач, характеризуется многообразием принципов и подходов, форм и способов организации обучения, высокой функциональной нагрузкой и плотностью содержания, изменением роли участников. Неуклонно растет количество основных и сопутствующих факторов, определяющих конечный результат, расширяются возможности образовательной среды.

Вместе с тем увеличивается круг проблем, сопровождающих учебный процесс. Переход к новым стандартам обучения обостряет их актуальность, требует анализа и поиска оптимальных путей решения. Проблемное поле процесса языкового образования определяется следующим образом: увеличение доли самостоятельной работы при отсутствии базовых навыков самостоятельной работы у студентов младших курсов; наращивание объема информации при сокращении срока изучения иностранного языка (ИЯ); перегруженность учебной программы по ИЯ для неязыковых вузов, недостаточно четкая дифференциация приоритетов обучения; целевая установка на подготовку к профессиональному общению при отсутствии у студентов младших курсов четкого представления о будущей специальности, ее содержания и специфике; массивная подача информации при недостаточно четком управлении процессом.

Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.
Белорусский государственный экономический университет. Библиотека